

#### Als besonders vorteilhaft

wird immer wieder der zuverlässig arbeitende Fehlstellenausgleich gelobt. Die Arbeitsweise ist bestechend einfach und daher auch sicher.

An den Kettenelevatoren wird jeder Pflanzbecher von einem Tasthebel kontrolliert. Kommt ein Becher aus dem Pflanzgutrichter ohne Kartoffel hoch, so schaltet der Tasthebel den Mechanismus zur Verhütung von Fehlstellen ein und drückt den runden, kammerförmig eingeteilten Vorratsbehälter um eine Kammer weiter, wodurch die darin befindliche Kartoffel auf den leeren Pflanzbecher gleitet, im normalen Arbeitsgang in die Furche gelegt wird und somit jede Fehllegung ausschaltet.

#### Die Praxis sagt ...

Salmdorf, den 18. April 1952

Mit der gelieferten 2-reihigen McCormick-Kartoffellegemaschine bin ich außerordentlich zufrieden. In diesem Jahre baue ich auf 3 Teilstücken insgesamt 40 Tagwerk (= 13,3 ha) Kartoffeln. Die McCormick-Kartoffellegemaschine leistet diese Arbeit in 5 bis 6 Arbeitstagen, da mit ihr in einem 10-stündigen Arbeitstag 7 bis 8 Tagwerk bewältigt werden können. Dabei sind für die Bedienung 2 Mann vollkommen ausreichend, während ich bisher für die gleiche Tagesleistung 7 Mann, nämlich 5 zum Legen, einen mit Gespann und dreireihiger Pflanzlochmaschine bzw. zum Zudecken und schließlich noch einen Mann zum Einfassen benötigt habe. Die Maschine ermöglicht also eine Einsparung von ca. 70%.

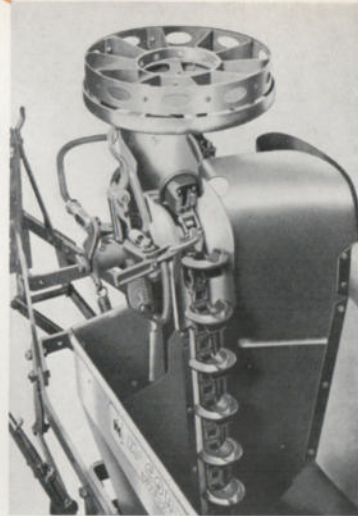
Besonders hervorheben möchte ich noch, daß durch den Fehlstellenausgleich ein völlig einwandfreies Arbeiten der Maschine gewährleistet ist.  
gez. Franz Schlemmer

Königshofen, den 10. Juni 1952

Die Maschine wird ohne Schwierigkeiten von einem Pferd gezogen, und an einem Tag werden ca. 3—4 Tagwerk bearbeitet. Während ich früher für diese Arbeitsleistung 6—7 Leute benötigte, kann ich dies jetzt mit nur einer Arbeitskraft bewältigen. Wie ich bis jetzt feststellen konnte, sind Fehllegungen so gut wie nicht vorgekommen. Auch die Anhäufung durch die Kolter-Scheiben ist sehr praktisch und deckt die gelegten Kartoffeln einwandfrei, gleichmäßig und sauber zu. — Ich kann diese neue Maschine nur jedem Landwirt bestens empfehlen.  
gez. Robert Weigand

Salzböden, den 27. Mai 1952

Die McCormick-Kartoffellegemaschine hat auch hier ganz vorzüglich gearbeitet. Ich habe pro Stunde damit rund einen Morgen Kartoffeln gesetzt. Die Verstellbarkeit nach Breite und Tiefe ist sehr sinnreich angeordnet und der sogenannte Fehlstellenausgleich bewährt sich außerordentlich gut. Kurz gesagt, bin ich mit dieser Maschine sehr zufrieden und ich kann sie jedem meiner Berufskollegen nur empfehlen.  
gez. Karl Nau



Oberbachern, den 30. April 1952

Ich baue jedes Jahr ca. 8—9 Tagwerk Kartoffeln an und konnte mit der McCormick-Kartoffellegemaschine (einreihig) eine Tagesleistung von 3 1/2 Tagwerk erzielen, wobei 2 Mann Bedienung genügen.

Bisher hätte ich für die gleiche Leistung 6—7 Arbeitskräfte benötigt. Die Arbeit der Zudeckscheiben ist vollkommen einwandfrei, das Legen erfolgt gleichmäßig sowohl in bezug auf den Abstand in der Reihe wie auch in der Tiefe.

Ich kann Ihnen mitteilen, daß auch meine Nachbarn nach diesen Erfahrungen mit der Maschine eine solche für nächstes Jahr bestellen wollen und glaube, daß sie bald in jedem Betrieb unentbehrlich sein wird, da die erzielte Arbeitersparnis wirklich bedeutend ist.  
gez. Liegsalz, Andreas

**MCCORMICK-International-Maschinen sind in der deutschen Landwirtschaft seit Jahrzehnten ein Begriff für Qualität, Fortschritt und Zuverlässigkeit.**

# McCORMICK INTERNATIONAL



## Kartoffellegemaschinen

vollautomatisch · mit Fehlstellenausgleich



### INTERNATIONAL HARVESTER

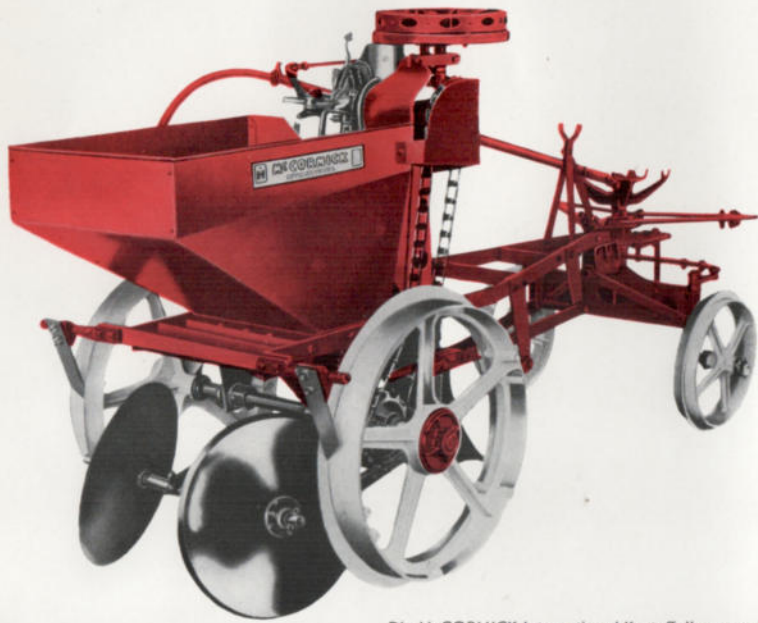
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY M.B.H.  
Berlin · Hamburg · München · Neuß am Rhein

Alle Angaben und Abbildungen sind annähernd und unverbindlich.  
Konstruktionsänderungen vorbehalten.



## M<sup>c</sup>CORMICK-INTERNATIONAL KARTOFFELLEGMASCHINE F-2

einreihig, für Gespannzug · Gewicht ca. 300 kg · Spurweite verstellbar



### In einem Arbeitsgang

Furchenziehen, Kartoffellegen und Zudecken bzw. Anhäufeln erfolgt in einem Arbeitsgang. Die Maschine arbeitet mit einem Becherelevator, der die Kartoffeln aus dem Pflanzguttrichter aufnimmt und in den Säkanal führt. Dieser leitet die Knollen hinter dem Vorschar senkrecht und gleichmäßig in die Furche. Die nachfolgenden, verstellbaren Zudeckscheiben decken sie zu und bilden einen Häufeldamm.

### Stabile, zweckmäßige Konstruktion

Der kräftige Stahlrahmen hält jeder Beanspruchung stand. Die Lenkung kann von beiden Seiten aus erfolgen und ermöglicht genaues Spurhalten auch auf geneigten Böden, da der Zupunkt leicht verstellt werden kann.

### Verstellbarer Reihenabstand

Der Einstellbereich von 50–70 cm für die Reihenentfernung schließt auch die normale Entfernung von 62,5 cm ein.

Die McCORMICK-International Kartoffellegemaschine kann in jedem Betrieb, auch in der kleinen Wirtschaft, vorteilhaft eingesetzt werden. Die bisher zeitraubende und mühselige Arbeit des Kartoffelpflanzens wird in kürzester Frist, überaus sauber und gleichmäßig und mit einem Minimum an menschlicher Arbeitskraft erledigt.

### Keine Fehlstellen

Jeder Pflanzbecher wird durch Tasthebel kontrolliert. Kommt ein Becher aus dem Pflanzguttrichter ohne Kartoffel hoch, schaltet sich der Fehlstellenausgleich automatisch ein.

### Leichte Bedienung — vielseitig verstellbar

Die gewünschte Pflanztiefe kann mittels eines Handhebels eingestellt werden. Gleichzeitig mit dem Senken des Vorschar und der Zudeckscheiben schaltet sich der Pflanzmechanismus ein.

### Der Pflanzabstand in der Furche

ist durch Auswechseln der Kettenräder auf 25, 29, 32 und 37 cm einstellbar.

Zwei Satz Pflanzbecher verschiedener Größe gehören zur Normalausrüstung.

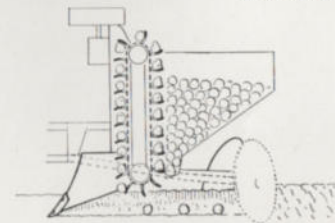
## M<sup>c</sup>CORMICK-INTERNATIONAL KARTOFFELLEGMASCHINE F-3

zweireihig, für Schlepperzug · Gewicht ca. 510 kg · Spurweite verstellbar



### 70% Arbeitersparnis und mehr

In vielen Betrieben wurde unter Einsatz dieser Kartoffellegemaschine eine Arbeitersparnis von 70% und mehr gegenüber anderen Arbeitsmethoden erzielt. Die Urteile aus der Praxis auf der folgenden Seite beweisen, daß sich die McCORMICK-International Kartoffellegemaschine auch in Deutschland, dank ihrer mannigfaltigen Vorteile, immer mehr durchsetzt.



### Verstellbarer Reihenabstand

Auch die zweireihige Maschine schließt den Normalabstand von 62,5 cm in ihren Verstellbereich von 50–70 cm ein.

### Auswechselbare Pflanzbecher

Je zwei Satz auswechselbarer Pflanzbecher für Pflanzgut verschiedener Größe gehören zur Normalausrüstung.

Die McCORMICK-International Kartoffellegemaschine F-3 ist das ideale Gerät für Betriebe mit einer größeren Kartoffelanbaufläche. Sie ist speziell für die hohe Beanspruchung im Schlepperbetrieb konstruiert und weist dieselben hervorragenden Konstruktionsmerkmale auf wie das einreihige Gerät.

### Automatischer Fehlstellenausgleich

Auch die Kartoffellegemaschine F-3 ist mit dem automatischen Fehlstellenausgleich ausgerüstet, der einwandfreies und gleichmäßiges Legen und damit ein gleichmäßiges Aufgehen der Saat garantiert.

Die nebenstehende Zeichnung veranschaulicht die Arbeitsweise der McCORMICK-International Kartoffellegemaschinen.

Der Becherelevator nimmt die Kartoffeln aus dem Pflanzguttrichter hoch und führt sie dem Säkanal zu. Dieser leitet die Knollen hinter dem Vorschar senkrecht und gleichmäßig in die Furche. Die nachfolgenden verstellbaren Zudeckscheiben decken sie zu und bilden einen Häufeldamm.

### Der Pflanzabstand

in den Furchen ist durch Auswechseln der Kettenräder auf 23, 25, 28 und 33 cm einstellbar.